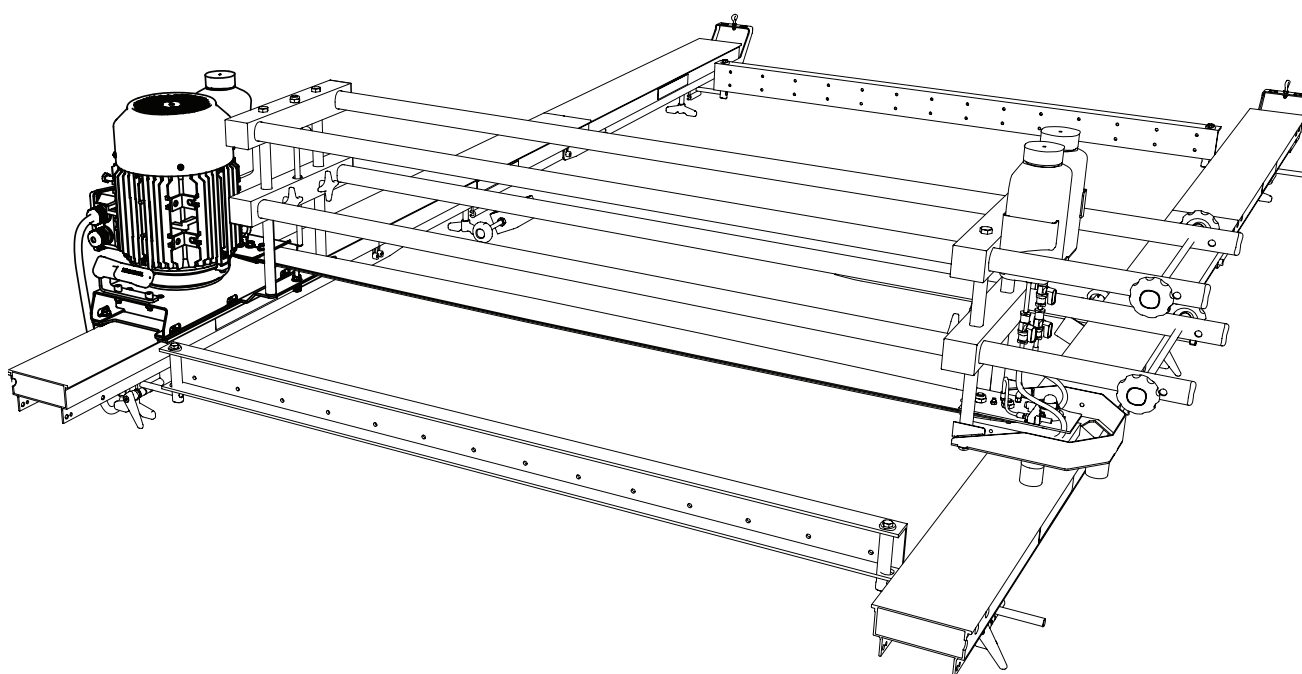


 **LOGOSOL**

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

N.º de ref. 0458-395-0665



## LOGOSOL ES8 WS

**ES**

# ¡GRACIAS POR ELEGIR UNA MÁQUINA LOGOSOL!

Nos alegra la confianza que deposita en nosotros al comprar esta unidad de serrado. Por ese motivo, haremos todo lo que esté en nuestra mano para estar a la altura de sus expectativas.

LOGOSOL lleva fabricando aserraderos desde 1989 y, desde entonces, ha entregado alrededor de 50 000 máquinas a clientes satisfechos en todo el mundo.

Nos preocupamos por su seguridad y por que logre el mejor resultado posible con el aserradero. Por ese motivo, le recomendamos que dedique tiempo a leer este Manual de instrucciones con total tranquilidad antes de comenzar a serrar. No olvide que la máquina en sí es solo una parte del valor del producto. Un importante valor también radica en los conocimientos que compartimos en el Manual de instrucciones. Sería una pena que no los aprovechara.

Disfrute de su nueva máquina.

*Bengt-Olov Byström*

## **Bengt-Olov Byström**

Fundador y presidente del consejo,  
Logosol, Härnösand



Lea atentamente el Manual de instrucciones y comprenda su contenido antes de utilizar el equipo aserrado.



Este Manual de instrucciones contiene instrucciones de seguridad importantes.



**¡ADVERTENCIA!** El uso inadecuado puede desembocar en lesiones personales graves o en la muerte del operario o la de otras personas.



LOGOSOL lleva a cabo un trabajo de desarrollo constante.

Por ello, nos reservamos el derecho a modificar la estructura y el diseño de nuestros productos.

Documento: Manual de instrucciones de la SIERRA ELÉCTRICA de Logosol  
N.º de ref.: 0458-395-0665

Texto: Martin Söderberg, Robert Berglund

Ilustración: Martin Söderberg

Última revisión: Octubre de 2021

© 2021 LOGOSOL, Härnösand, Suecia

# ÍNDICE

Instrucciones de seguridad	4
Descripción de la máquina	6
Componentes de la sierra eléctrica	7
Datos técnicos	8
Componentes en el momento de la entrega	9
Montaje	12
Funciones	22
Vista detallada	24
Sistema eléctrico	25
Detección y resolución de problemas	26
Equipos de corte	27
Aserrado: ¡consejos!	28
Precisión	29
Secado de la madera	30
Declaración de conformidad	31

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente la totalidad del manual antes de poner la sierra eléctrica en funcionamiento. El incumplimiento de las normas de seguridad puede suponer un peligro para la vida de las personas.
- Asegúrese de que todos los que trabajen con la sierra eléctrica conozcan bien los riesgos y hayan leído el manual. El manual siempre debe estar a disposición de aquellas personas que trabajan con la sierra eléctrica. Esto resulta de aplicación incluso si el aserradero se presta o se vende.
- Lea también el manual y las instrucciones de seguridad del aserradero.
- Los menores de 18 años no pueden usar la sierra eléctrica.
- Durante el funcionamiento del aserradero, no debe haber niños ni animales cerca de ella.
- Respete la distancia de seguridad debido al ruido fuerte y al riesgo de que la cadena salga expulsada en la dirección de la espada en caso de que se rompa la cadena.
- La persona que trabaje con la sierra eléctrica debe estar en buena forma, sana y descansada. Introduzca descansos periódicos en el trabajo. No trabaje bajo la influencia del alcohol, las drogas ni los medicamentos que puedan causar somnolencia o falta de atención.
- El trabajo con la sierra eléctrica siempre deberá realizarse con buenas condiciones de visibilidad. No trabaje en la oscuridad ni si tiene problemas de visión.
- Asegúrese de que haya personas cerca a las que poder llamar en caso de que necesite ayuda.
- Cuando desarrolle equipos adicionales, utilice únicamente productos fabricados por LOGOSOL o que hayan sido explícitamente aprobados a tal efecto. El uso de otros equipos puede suponer un riesgo de accidentes y no deben utilizarse. LOGOSOL no asume ninguna responsabilidad por ninguna lesión personal ni daño material en los que se incurra durante el funcionamiento de aserraderos en los que se hayan desarrollado equipos adicionales no aprobados.
- Utilice siempre equipo de protección individual: Ropa adecuada es un mono de trabajo ajustado. No trabaje nunca con ropa holgada, batas o similares.
- Utilice calzado con puntera de acero y una suela con un patrón bien marcado que le proporcione un buen agarre. No lleve bufanda, corbata, joyas ni similares que pueden engancharse en el equipo.
- Durante el funcionamiento, no se estire nunca por encima o por debajo de la barra de la sierra. Equipo de corte giratorio. ¡Riesgo de lesiones por corte!
- Utilice guantes protectores resistentes. Riesgo de lesiones por corte al manipular la espada y la cadena de la sierra. El equipo de corte también puede estar caliente justo después del aserrado.

### Explicaciones de los símbolos



Por su propia seguridad, lea detenidamente el manual de instrucciones en su totalidad y no arranque la máquina hasta que lo haya entendido todo.



Use protección auditiva y gafas protectoras homologadas. Con tan solo una exposición corta, su audición puede resultar dañada.



Herramientas giratorias afiladas. Asegúrese de no acercar los dedos.




Este símbolo significa «¡ADVERTENCIA!». Preste especial atención cuando aparezca este símbolo en el texto del manual.

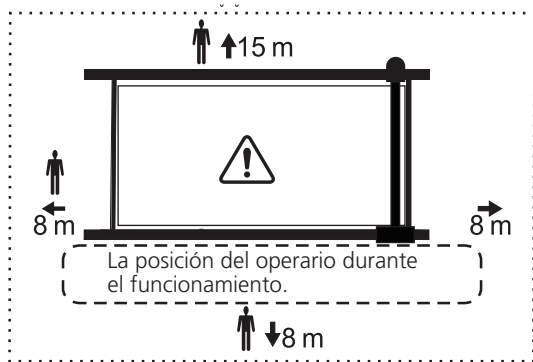



A este símbolo le sigue una llamada de atención. Preste especial atención cuando aparezca este símbolo en el texto del manual.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## Distancia de seguridad

-  Respete la distancia de seguridad. La distancia de seguridad es de 8 o 15 m para una persona que no sea el operario. En la imagen de abajo se muestra el aserradero desde arriba. Cuando la sierra esté en funcionamiento, el operario deberá estar dentro de la zona designada, marcada con una línea punteada. Durante el funcionamiento, el operario no debe estirarse sobre la barra de la sierra.





-  ¡Aumento del riesgo de que se produzca una sacudida! No utilice la cadena de corte dividido durante el corte.


## Antes de cada turno de trabajo

- Compruebe todas las uniones pernadas y los cierres, así como que todas las partes móviles del aserradero se muevan sin problema.
- Compruebe que el aserradero esté bien acoplado al tronco.
- Compruebe que el equipo de corte esté montado correctamente. ¡Riesgo de rotura de la cadena!
- Compruebe que la unidad de serrado se haya empujado correctamente sobre la barra de la sierra. ¡Riesgo de sacudida en el momento del arranque!


## Durante el funcionamiento


-  El aserradero no debe inclinarse mientras esté funcionando.

-  Tenga cuidado con dónde coloca las manos al desplazar los soportes de la barra antes de un nuevo corte con la sierra. ¡Riesgo de aplastamiento!

-  Durante el funcionamiento, esté siempre detrás de la unidad de serrado mirando desde la dirección de serrado. Riesgo de que la cadena de la sierra salga despedida del calado de virutas en caso de que se rompa.

- Mantenga el lugar de trabajo libre de herramientas, trozos de madera, virutas y otros objetos con los que pueda tropezarse.

-  Apague la unidad de serrado entre cada operación de corte. No deje nunca la sierra eléctrica desatendida de manera que personas no autorizadas puedan arrancarla.

-  Si se produce algún tipo de perturbación, deje de serrar de inmediato y apague la sierra antes de corregir el problema. Tenga en cuenta eso en todo momento. La mayoría de los accidentes en los que se ven implicadas máquinas peligrosas, independientemente de si se trata de una sierra eléctrica u otra máquina, se producen cuando algo funciona mal y el operario debe subsanarlo durante el funcionamiento. Si se produce un tiempo de inactividad, en raras ocasiones se ve reflejado en el resultado final.

## DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

- La SIERRA ELÉCTRICA ES8 WS de Logosol es una unidad de serrado pensada para ser utilizada en el aserradero Big Mill Wide Slabber de Logosol.
- Los elementos deslizantes que caben en la barra del aserradero están integrados en el diseño. La sierra funciona con un motor eléctrico que transmite potencia a la cadena a través de una transmisión por correa.
- La SIERRA ELÉCTRICA está equipada con una bomba mecánica, que suministra a la espada aceite para la cadena de la sierra.
- Las tiras deslizantes, hechas de plástico de baja fricción, duran varios años gracias a la superficie fina de los componentes de aluminio.

### Mantenimiento

Para garantizar el correcto funcionamiento de la máquina, compruebe el funcionamiento de la misma de la siguiente manera:

#### **Compruebe lo siguiente cada vez que trabaje con ella:**

Compruebe el estado de la espada y de la cadena de la sierra  
Compruebe el nivel de aceite de la cadena de la sierra  
Limpie la sierra

#### **Cada 10 horas de funcionamiento:**

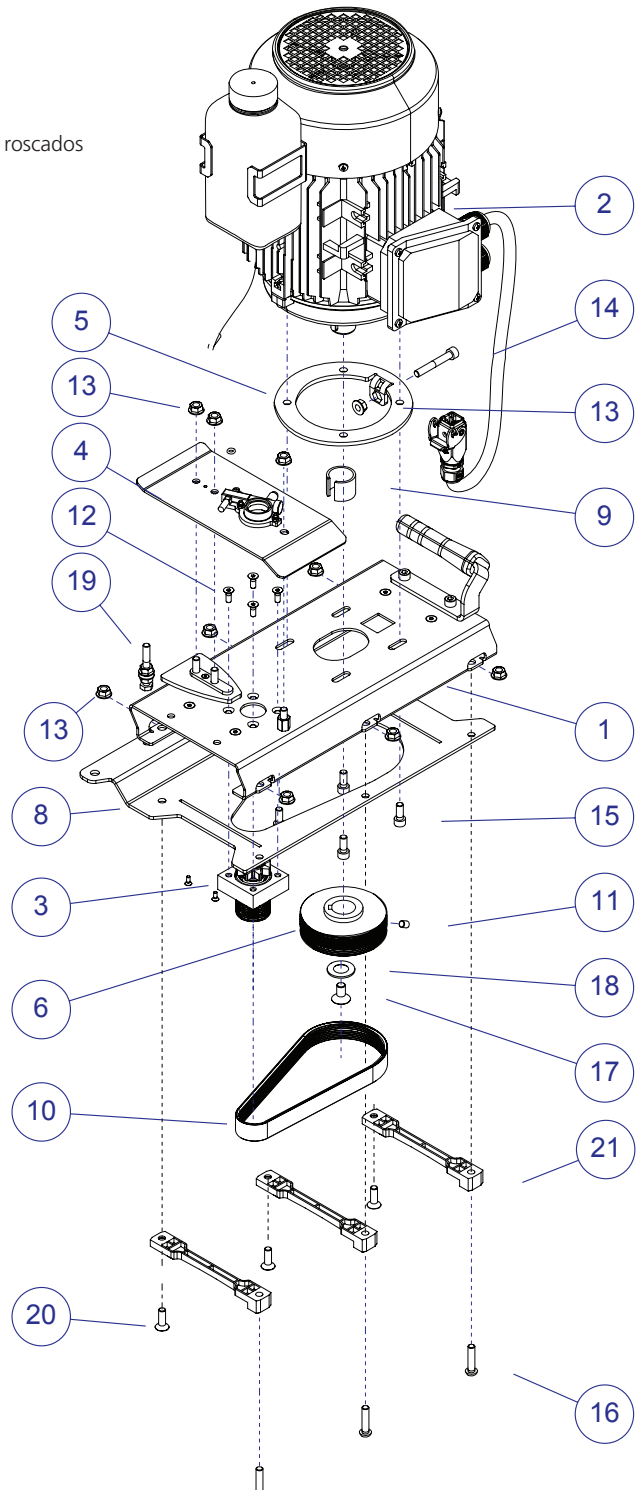
Compruebe el desgaste de las tiras deslizantes/guías  
Compruebe el piñón de plástico de la bomba de aceite.  
Limpie el sistema de aceite (desde el envase hasta la espada) con aire comprimido, por ejemplo.

#### **Cada 20 horas de funcionamiento:**

Compruebe el rodamiento de la bomba de aceite.  
Compruebe la correa redonda que acciona la bomba de aceite.  
Limpie la refrigeración del agua (desde el envase hasta la espada) con aire comprimido, por ejemplo.  
Compruebe el estado de la transmisión por correa.



N.º de art.	N.º de ref.	Cant.	Descripción
21	03-03240	3	
20		3	MF6S M8x25 DIN 7991 8,8 fzb
19		1	M6S M8x55 8,8 fzb DIN 933 H
18		1	(8001-300-0316)
17		1	MF6S M10x20 8,8 fzb
16		3	MK6S M8x35 ISO 7380
15		4	MC6S M8x20 8,8 fzb DIN 912
14		1	MC6S M8x55 8,8 fzb DIN 912 totalmente roscados
13		2	M6MF M8 8 fzb DIN 6923
12		4	MF6S M6x16 DIN 7991 8,8 fzb
11		1	SK6SS M8x10 45H DIN 916
10	04-00416	1	
9	03-02929	1	
8	03-03017	1	
7	03-03019	3	
6	03-02886	1	
5	03-02794	1	
4	01-00670	1	
3	01-00578	1	
2	01-00579	1	
1	01-00671	1	



Exploded view

# DATOS TÉCNICOS

**POTENCIA**

Potencia nominal ES8 WS 8 kW

**TRANSMISIÓN**

Correa Poly V (10 PJ 610) Tensión máx. de la correa: 290 N, Porcentaje de deformación: 0,29  
 Velocidad de la cadena 18,5 m/s

**NIVELES DE RUIDO**

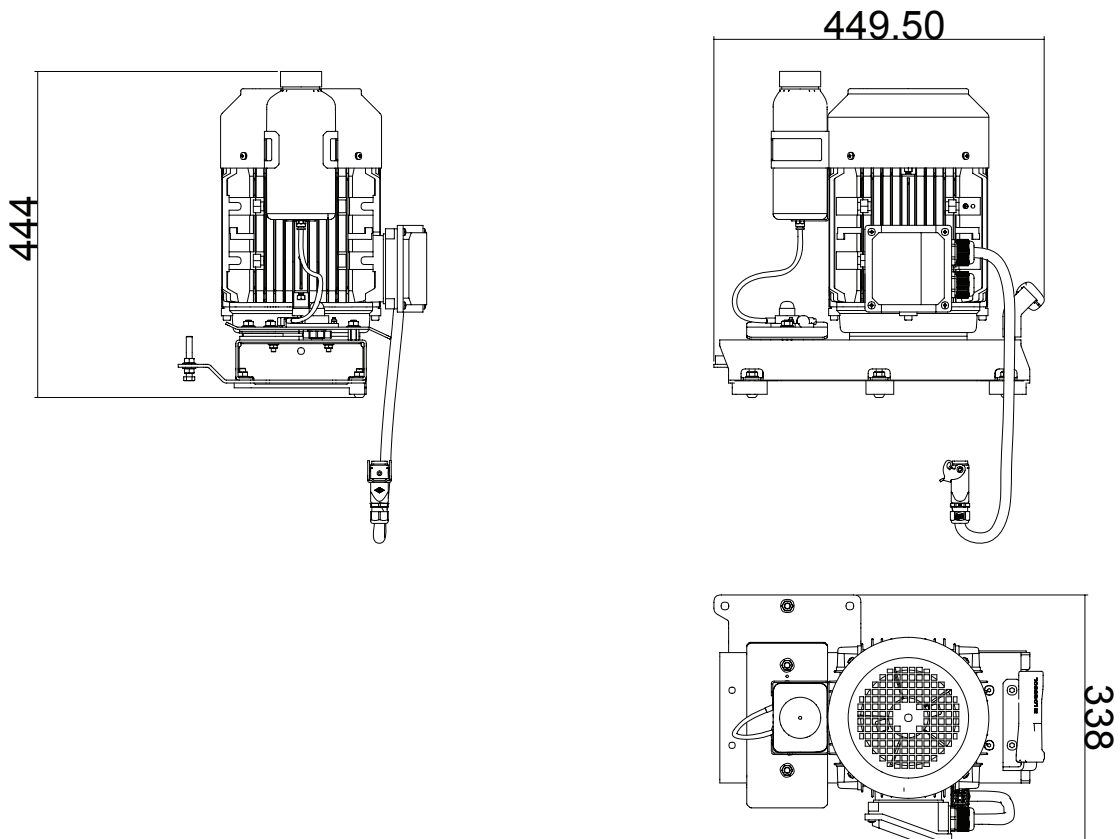
Presión sonora, sin carga 97,0 dB(A)  
 Presión sonora, con carga 102,0 dB(A)  
 Nivel de potencia acústica 113,0 dB(A)

**DIMENSIONES**

Altura 410 mm  
 Longitud 425 mm  
 Ancho 410 mm  
 Peso 38/42 kg

**SISTEMA ELÉCTRICO**

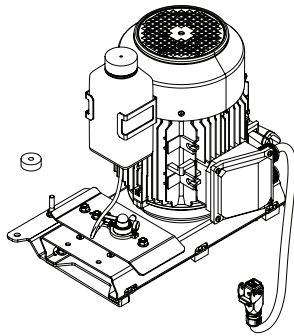
Fuente de alimentación 50 Hz 400 V 16 A  
 Clase de cerramiento IP 54  
 Conexión eléctrica Sistema CEE (conector redondo) 16 A, con inversor de fases







**00-00108**



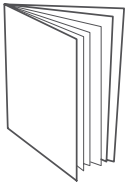
— 1x ——— 3671-000-0177 (66)



**5000-000-0012 (56)**

**5000-000-0003 (66)**

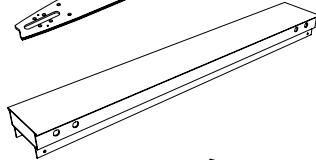
**5000-000-0014 (84)**



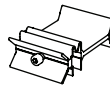
Manual



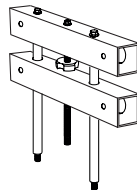
— 1x ——— 3010-066-0168



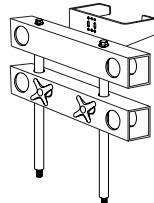
— 6x ——— 4525-010-2110



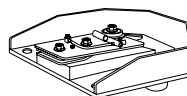
— 4x ——— 4525-001-2090



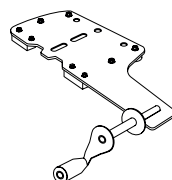
— 1x ——— 4920-001-0080



— 1x ——— 4920-001-0090



— 1x ——— 4920-001-0065



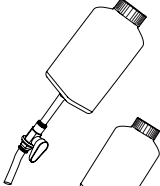
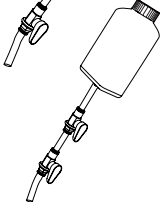
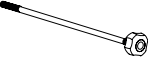



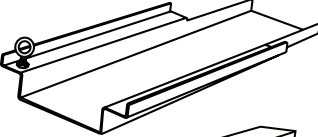

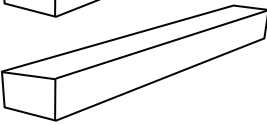

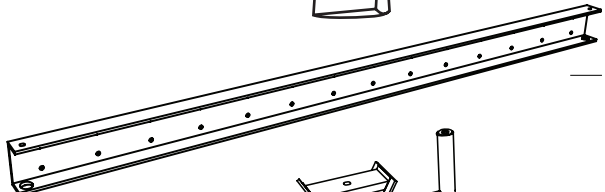
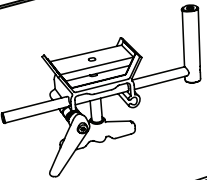
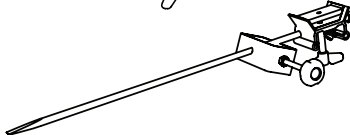
— 1x ——— 4920-001-0100



**5000-000-0012 (56)**

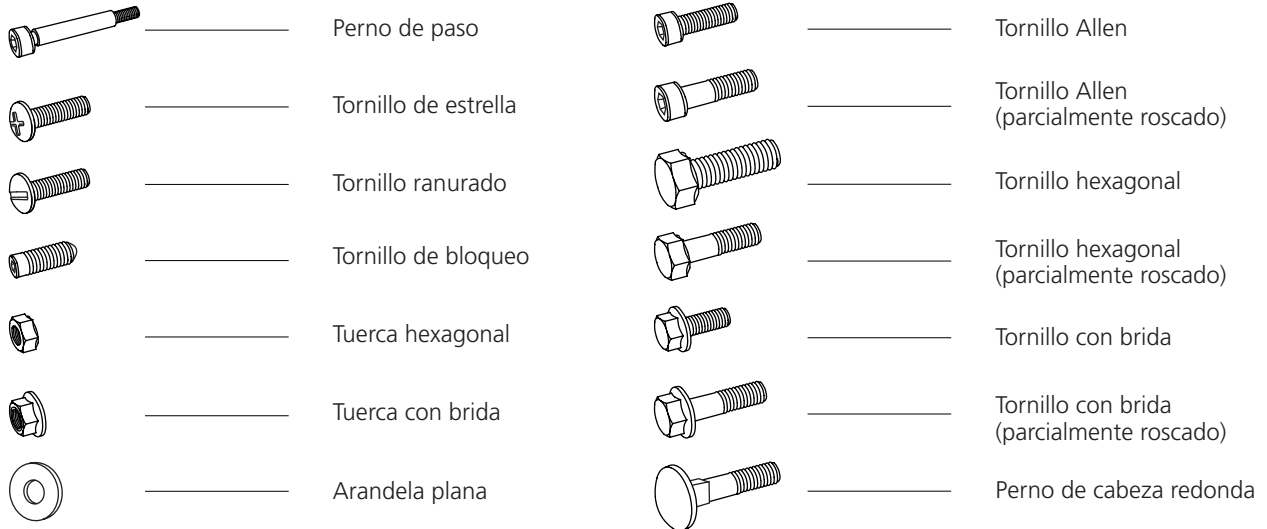
**5000-000-0003 (66)**

**5000-000-0014 (84)**

- 
— 1x ——— 4920-001-0255
- 
— 1x ——— 4920-001-0250
- 
— 2x ——— 4920-001-0650
- 
— 4x ——— 4920-001-0666 (66)
- 
— 1x ——— 3671-000-0177 (66)
- 
— 1x ——— 3671-301-0300 (66)
- 
— 2x ——— 4920-001-0440
- 
— 1x ——— 4920-001-0435  
520x55x20
- 
— 1x ——— 4920-001-0436  
520x75x20
- 
— 1x ——— 4920-001-0070
- 
— 2x ——— 4920-001-0070
- 
— 4x ——— 4920-001-0460
- 
— 1x ——— 4920-001-0070

# TORNILLO/TUERCA

Definición de los elementos de fijación en la página anterior.



## SÍMBOLOS ADICIONALES

Los siguientes símbolos se utilizan como una adición a las imágenes anteriores para describir el diseño del detalle.



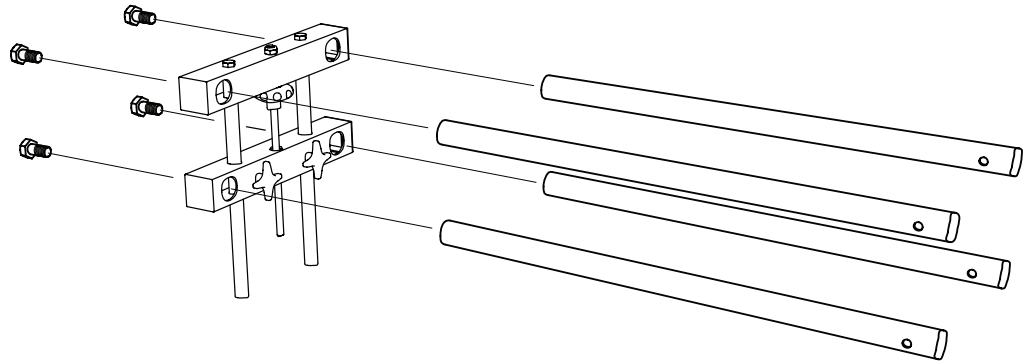
## DIMENSIONES/LONGITUD


Las dimensiones de los elementos de fijación se indican como una medida de diámetro (**M**) ISO 68-1. A continuación, para los tornillos se incluye una medida de longitud; las dimensiones del tornillo son la parte del tornillo que se introduce en el material en el que se monta.

<b>(Diámetro)</b>		<b>(Longitud)</b>
M8	x	20

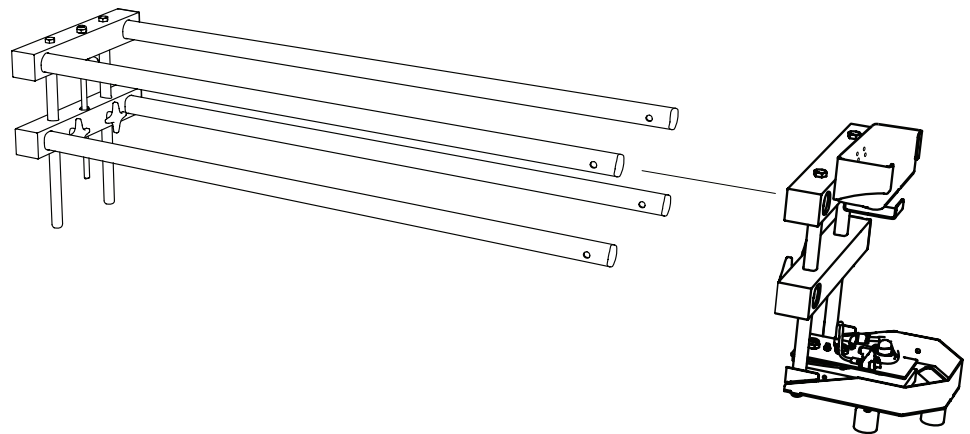


**1**



 4 x – M8x20


**2**

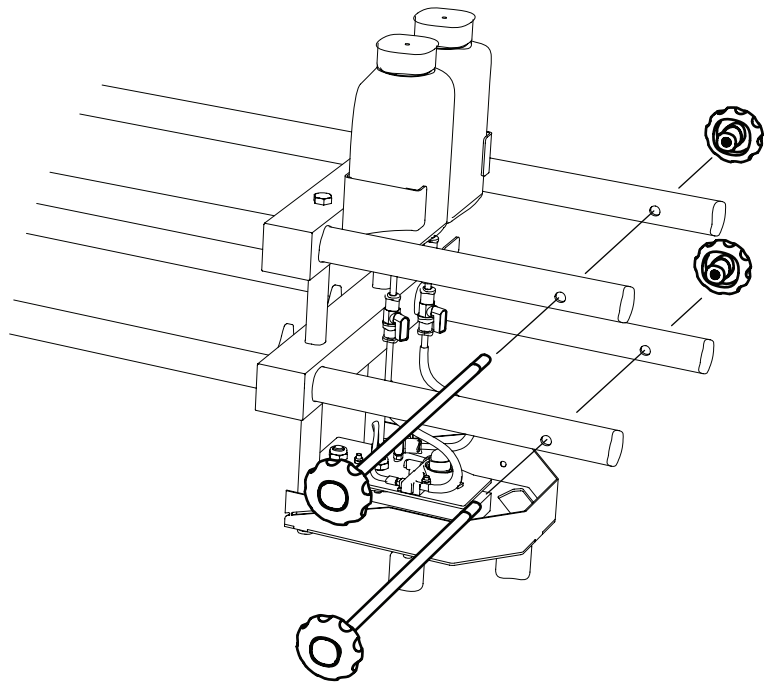





3

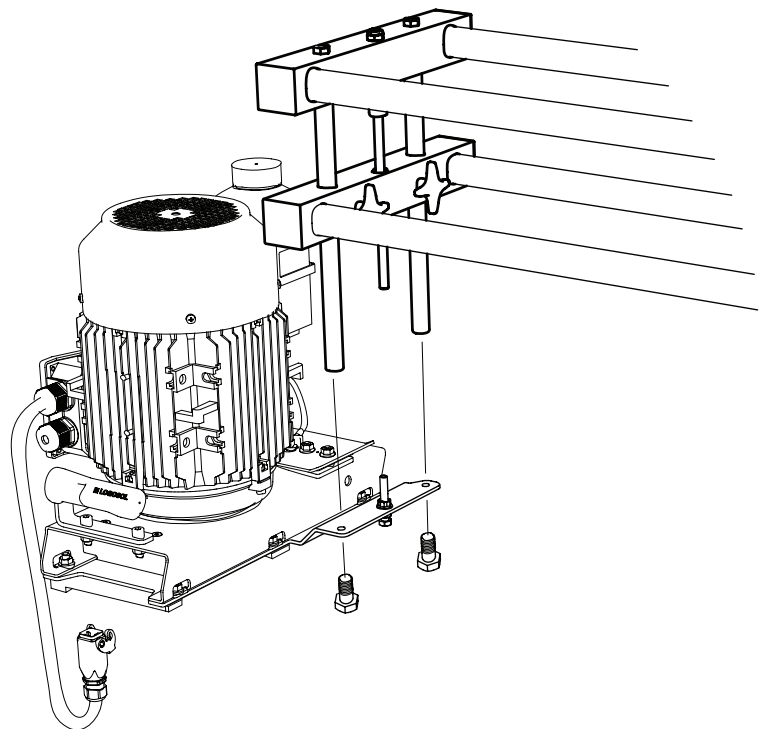
 2 x - M8

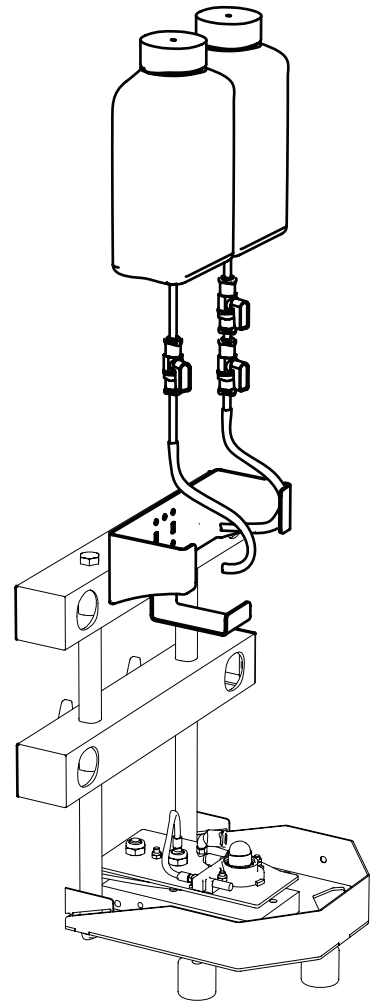
 2 x - M8



4

 2 x - M10

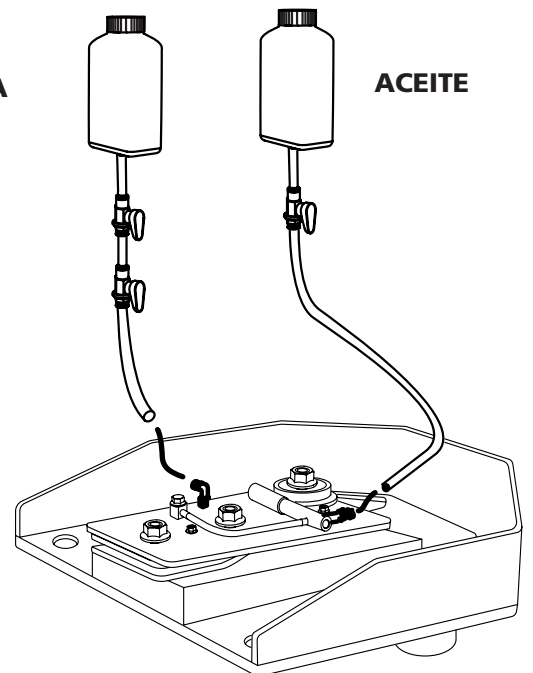




Conecte los envases a sus grifos correspondientes. Tenga en cuenta que el envase de agua tiene dos grifos: uno para configurar el caudal y otro para encender/apagar. El envase de aceite se conecta a la bomba de aceite.

**AGUA**

**ACEITE**





## MONTE EL PAQUETE DE LA BARRA EN EL TRONCO

1

Dibuje una marca para el primer corte en el tronco. Tenga en cuenta que la raya se utiliza para colocar el soporte de la barra. El corte en sí estará a 50 mm por encima de la raya.



2

Sujete el soporte de la barra de manera que el borde superior toque la raya.



3

Monte los soportes de la barra.





**4**

Monte las barras en los soportes de las barras.



**5**

Fije las barras.



**6**

Las barras se pueden ajustar hacia adentro o hacia afuera para establecer el paralelismo entre ellas.

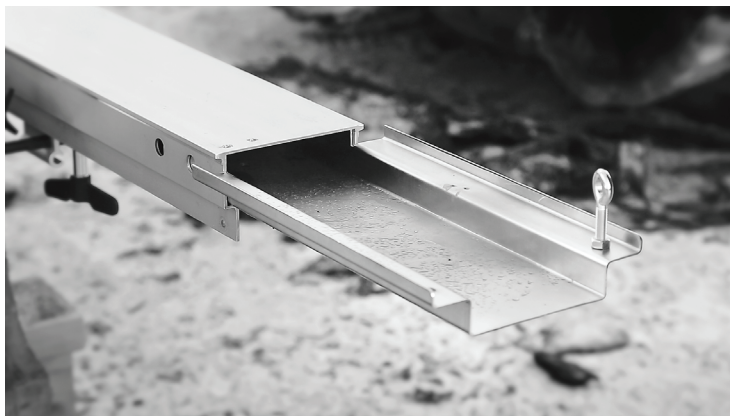






7

Monte la placa con el perno de argolla. Tenga en cuenta que el perno de argolla debe estar ubicado en el «exterior» de la barra. A continuación, repita el montaje en la segunda barra.



8

Pase la línea de alimentación a través de los pernos de argolla.



9

Fije la línea de alimentación en el trineo superior.





**10**

Ahora puede aserrar el primer corte.



**11** ¡CONSEJOS!

Un consejo es crear plantillas con distintos grosores para facilitar el desplazamiento para el siguiente corte.



**12**

Coloque una plantilla debajo de la barra y luego fije la tira de la sierra en la parte inferior de la misma.





**13**

Ahora retire la plantilla y afloje los tornillos que sostienen la barra de la sierra. Cuando esta se suelta en la tira, se fija para el siguiente corte. A continuación, repita los pasos en el otro extremo del tronco.



**14**

Ahora se puede abordar el siguiente corte con la sierra.



**15**

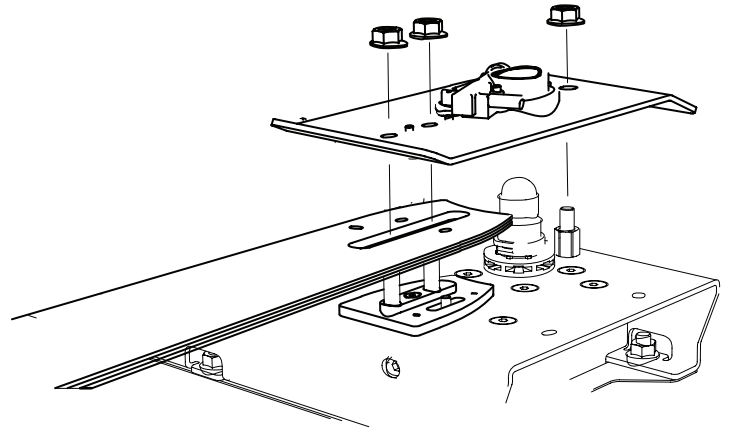
Al repetir las operaciones 12-15, el tronco ahora se sierra en el número de cortes y espesores deseados.



## MONTAJE DE LA ESPADA DE LA SIERRA

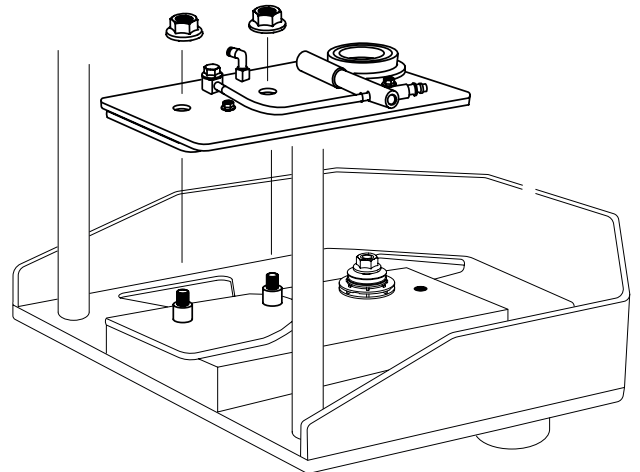
Asegúrese de que la fuente de alimentación esté apagada. Afloje las tuercas de la espada y levante la placa de la espada. Coloque la espada y la cadena en su sitio y vuelva a colocar la placa de la cubierta. Compruebe que la espada esté contra las placas espaciadoras y que no se haya enganchado en astillas de madera o en la extensión de la cadena. Compruebe también que la cadena esté orientada en la dirección correcta y que esté alrededor de todo el piñón.

Tire de la cadena a mano antes de arrancar la máquina para asegurarse de que está bien colocada.

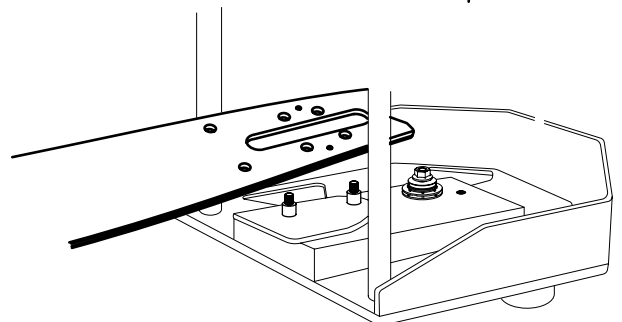


## MONTE EL TOPE DE LA ESPADA

1

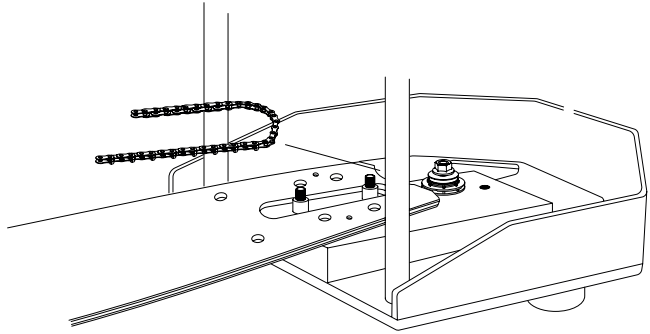


2

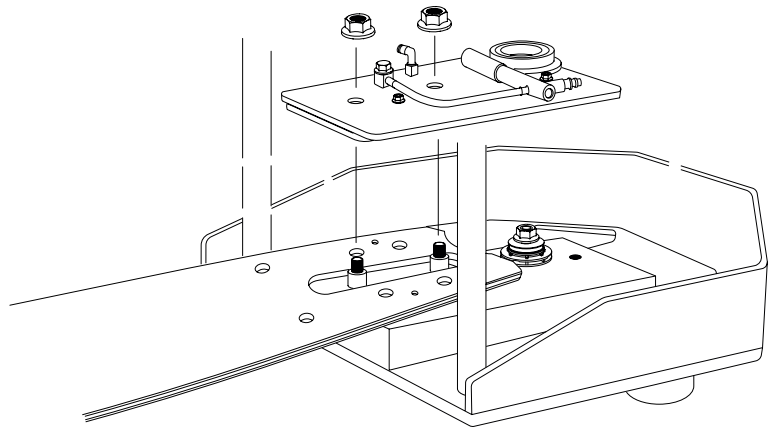




3



4

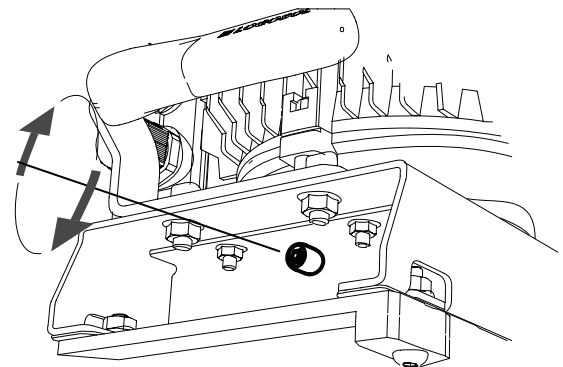
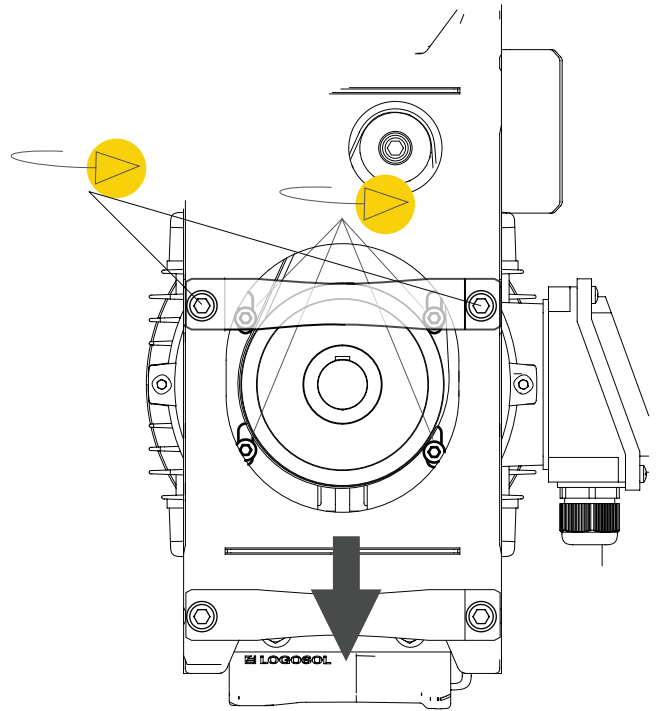


## FUNCIONES

### TENSIÓN DE LA CORREA

Normalmente, la correa Poly v se puede utilizar durante muchos años, pero, al cabo de un tiempo de funcionamiento, es posible que sea necesario volver a apretar la correa para que no se deslice al aserrar. Para que la correa dure el mayor tiempo posible, debe apretarse tan fuerte que se agarre, pero no más de eso.

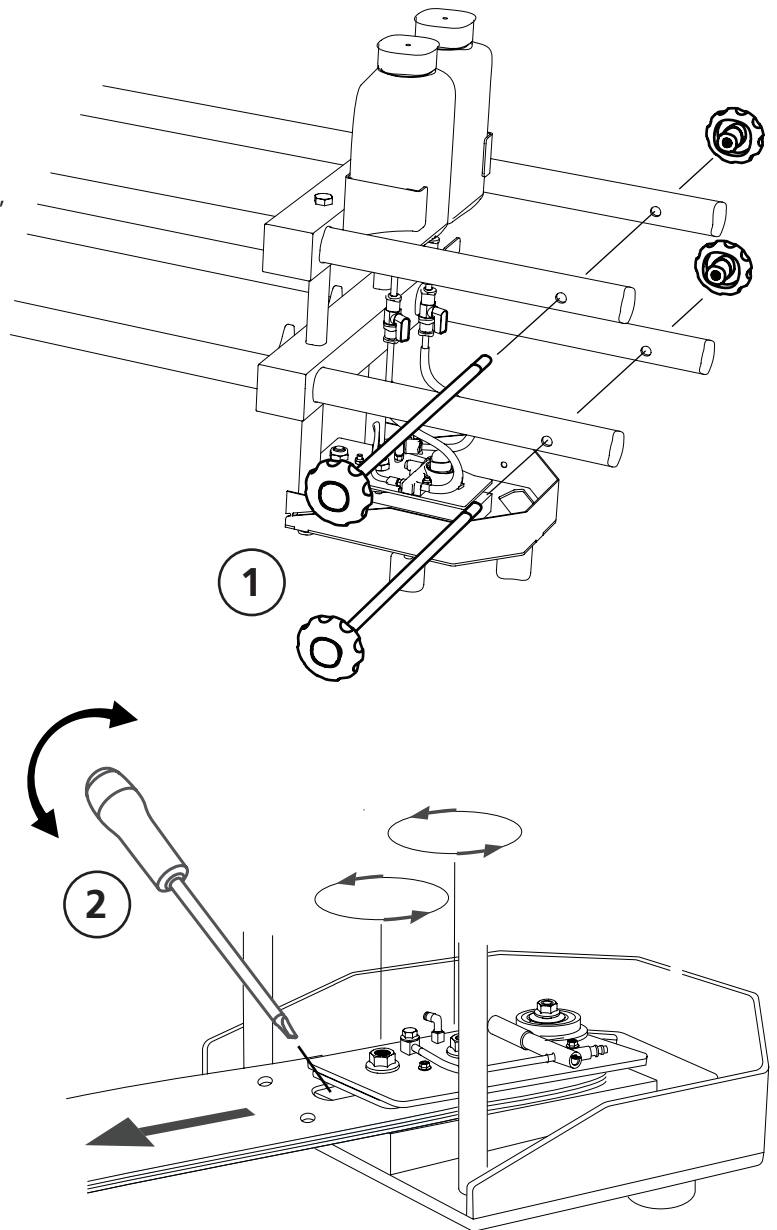
**A continuación, le indicamos cómo hacerlo:** Inclina la sierra y retire la tira deslizante central. A continuación, afloje los tornillos de bloqueo del motor, soltándolos lo menos posible para liberar el motor. Después, ajuste la tensión de la correa utilizando el tornillo de ajuste del lado corto de la máquina. Apriete firmemente los tornillos de bloqueo del motor cuando haya terminado con el ajuste.



# FUNCIONES

## TENSIÓN DE LA CADENA

Asegúrese de que la fuente de alimentación esté apagada. Afloje la tensión de la barra transversal (1), y luego afloje ligeramente las tuercas de la espada que están en pares. Para estirar la cadena, apriete con un destornillador entre la espada y la placa de tope de la espada (2). No apriete la cadena demasiado fuerte. Debería poder sacar fácilmente todo el eslabón de accionamiento de la espada con el pulgar y el índice. Si la cadena se aprieta demasiado fuerte, esto provocará un mayor desgaste tanto en la cadena como en la espada. Cuando la tensión sea la correcta, las tuercas de la espada deben volver a apretarse. A continuación, ajuste el ángulo de la espada ajustando el ángulo de la placa de tope de la espada a los tubos.





**00-00082**

Detta dokument och dess innehåll tillhör Logosol AB.  
Innehållet får ej kopieras, reproduceras, överföras eller söckas  
till tredje part, eller användas för syften som ej skriftligen godkänns.

This document and its contents are the exclusive property of Logosol AB  
and may not be copied, reproduced, transmitted or communicated to a  
third part, or used for any purpose without written permission.

Assembled View

New Issue	Old Issue	Date	User	Remarks
2	1	06-nov-2019	MM	#369
-	-	-	-	-

**Note:**  
Pos 2 and Pos 5 depends on length of Pos 3.  
Following length are available: 44", 55", 64", 88"  
The quantity of Pos 6, and Pos 7 depends on how much saw length is needed.  
The quantity of Pos 8 depends on saw length.

Item no.	Art.no.	Qty.	Description	Issue	Garp No.
12	01-00551	2	Beam support	1	
11	01-00550	1	Sword lift	1	
10		4	Nut M6/M M6		
9	03-02038	2	Eyelet screw MX30		
8	03-02038	2	Rope holder		
7	DS-00223	2	Beam 1.0 m	1	
6	DS-00238	4	Big mill beam package		
5	01-00459	1	Rail fixation kit	2	
4	01-00406	1	Top sledge	2	
3	01-00406	1	Chain bar		
2	01-00489	1	Guide pipe asm.	2	
1	01-00407	1	Saw sledge	2	

<b>A3</b>	Scale: 1:12,5	General (References acc. to ISO 2768-1 medium (mK))	Material: MM	Drawn by: MM	Reviewed by:	Weight: 83, 139
		<b>Big mill</b>		Sheet no.: 1 (1) Issue: 2		Last save: 2019-11-08 14:33 Drawing no.: 00-00082



## EL SISTEMA ELÉCTRICO

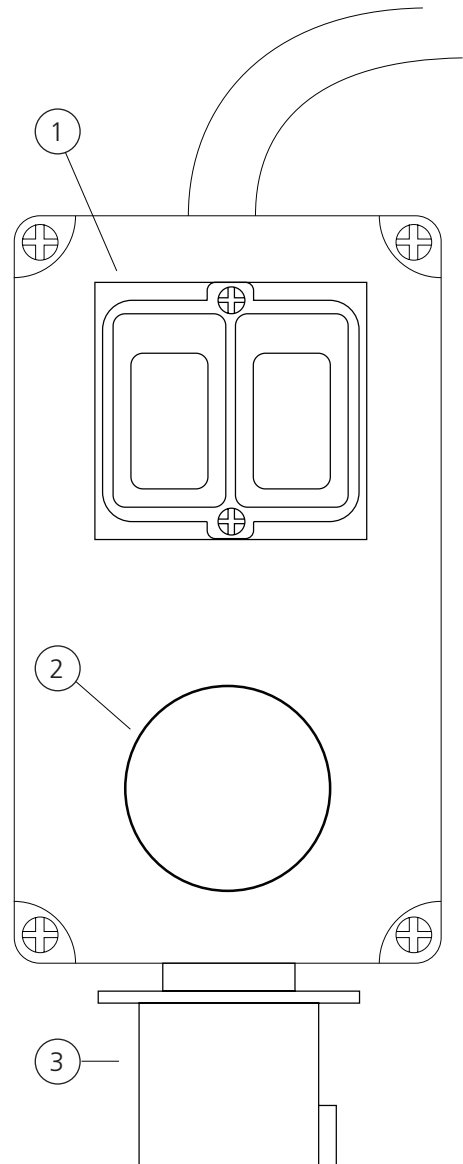
El motor está equipado con una protección térmica contra sobrecalentamiento. Cuando la temperatura del devanado del motor se vuelve demasiado alta, el motor se detiene y no se puede volver a arrancar hasta que se haya enfriado.

La cadena debe desplazarse hacia la unidad de serrado en el lado de corte de la espada (en sentido contrario a las agujas del reloj). Si, en el momento de la entrega o después de cambiar el cable, el motor gira en la dirección incorrecta, la dirección de rotación se cambia girando el inversor de fases del conector eléctrico de la sierra (los dos pines que hay en un disco de plástico blanco). Use un destornillador plano grande.

Para evitar caídas de tensión, es importante utilizar siempre un cable de alimentación eléctrica lo más corto posible. El área de cableado del cable debe ser de al menos 2,5 mm<sup>2</sup>; con longitudes de cable superiores a 50 m debe usar 4 mm<sup>2</sup>. Si la tensión es demasiado baja, la potencia del motor disminuye y el equipo eléctrico puede verse dañado.

Para arrancar la sierra. Mantenga presionado la palanca de hombre muerto (2) y pulse al mismo tiempo el botón verde (1). Para detener la sierra, puede soltar la palanca de hombre muerto o pulsar la parada de emergencia (1)

- 1 Verde = encendido, Rojo = Parada de emergencia
- 2 Dispositivos de accionamiento mantenido
- 3 Contacto eléctrico con inversor de fases



## DETECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA/SÍNTOMA	CAUSA PROBABLE	MEDIDAS
Asierra con lentitud	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cadena de la sierra roma</li> <li>• Tiras deslizantes/guías mal configuradas</li> <li>• Resina y suciedad en la barra de la sierra</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Muela o cambie la cadena de la sierra.</li> <li>• Ajuste las guías siguiendo las instrucciones.</li> <li>• Limpie la barra de la sierra y utilice un spray de silicona (n.º de ref. 9999-000-5110) para reducir la fricción entre la sierra y la barra.</li> </ul>
La espada se desgasta con rapidez.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presión de alimentación demasiado alta</li> <li>• Aceite para la cadena de la sierra de calidad inferior</li> <li>• Demasiado poco aceite para la cadena de la sierra</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduzca la presión de alimentación (especialmente en los cortes estrechos).</li> <li>• Pásele a un aceite para la cadena de la sierra de alta calidad.</li> <li>• Aumente el caudal de la bomba de aceite y/o elimine la suciedad del recipiente de aceite y las mangueras.</li> </ul>
Lubricación de aceite insuficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suciedad en el recipiente de aceite/manguera/espada</li> <li>• El aceite viejo se ha endurecido</li> <li>• Bomba de aceite desgastada</li> <li>• Piñón de plástico de la bomba de aceite desgastado.</li> <li>• Rodamiento desgastando de la bomba de aceite desgastado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie todo el sistema de aceite</li> <li>• Limpie todo el sistema de aceite</li> <li>• Cambie la bomba de aceite</li> <li>• Cambie el piñón de plástico de la bomba de aceite.</li> <li>• Cambie el rodamiento de la bomba de aceite.</li> </ul>
Rotura de la cadena	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lubricación de aceite insuficiente</li> <li>• Tensión de la cadena demasiado dura</li> <li>• Piñón de transmisión desgastado</li> <li>• Motor suelto</li> <li>• Tensión de la cadena muy floja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumente el caudal de la bomba de aceite y/o elimine la suciedad del recipiente de aceite y las mangueras.</li> <li>• Ajuste la tensión de la cadena siguiendo las instrucciones.</li> <li>• Inspeccione el piñón de transmisión y cámbielo de ser preciso.</li> <li>• Compruebe que los cuatro tornillos, que fijan el motor al chasis de la sierra, estén apretados.</li> <li>• Tense la cadena siguiendo las instrucciones.</li> </ul>
La espada se mueve hacia arriba/abajo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Barreras de la espada desiguales</li> <li>• Espada de la sierra suelta</li> <li>• Tiras deslizantes/guías desgastadas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Afile las barreras de la espada de manera que estén totalmente paralelas.</li> <li>• Compruebe que la espada está bien apretada (25 Nm)</li> <li>• Compruebe las guías y cámbielas en caso de ser preciso</li> </ul>
Fallo angular del resultado de serrado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Espada de la sierra suelta</li> <li>• Guías desgastadas o desalineadas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que la espada está bien apretada (25 Nm)</li> <li>• Compruebe el desgaste y el ajuste de las guías de plástico de la sierra. Ajústelas o cámbielas de ser preciso.</li> </ul>
Patrón de «tabla de lavar» en el corte con la sierra	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cadena de la sierra mal afilada</li> <li>• Espada de la sierra desgastada</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vuelva a afilar la cadena de la sierra.</li> <li>• Cambie la espada de la sierra</li> </ul>

## EQUIPO DE CORTE

La cadena de corte dividido de LOGOSOL proporciona un aserrado longitudinal rápido con cortes finos. Sin embargo, es más sensible que las cadenas ordinarias. Si mantiene el equipo de corte en forma, obtendrá unas dimensiones de la madera correctas, el aserrado irá más rápido y el equipo de corte durará más tiempo.

### Muela la cadena antes de que se ponga roma

Cuando la precisión de la cadena comience a disminuir, se percatará de ello ya que la velocidad de corte se reducirá, la espada se calentará y la alimentación será más pesada. ¡Deje de aserrar de inmediato! De hecho, ya es demasiado tarde para molerla. El aserrado con una cadena roma somete al equipo de corte a una enorme tensión. ¡Por eso, muela la cadena antes de que se ponga roma!

### Evite que se rompa la cadena

Si corta demasiado tiempo con una cadena roma, esta puede romperse. En ese caso, la cadena estalla debajo de los bordes de corte y verá que el material está desgastado por ahí.

Sin embargo, si el eslabón de accionamiento se ha roto, puede deberse a que la cadena y el piñón no han encajado bien. Lo mejor es alternar cinco cadenas en un piñón de transmisión. Cuando las cadenas han llegado al final de su vida útil, cambie todo el conjunto. Una cadena nueva en un piñón desgastado se puede salir ya en los primeros minutos.

No es adecuado ejecutar una cadena de corte estándar de 1,6 mm y una cadena de corte dividido de 1,3 mm en el mismo piñón.

### La espada puede tirar oblicuamente

Si la cadena se ha dañado por un lado o limada de manera desigual, puede dirigir de manera incorrecta. La espada se presiona hacia arriba o hacia abajo y

se «agrieta» cuando sale del tronco. Entonces la cadena se desgastará más en una de las barreras de la espada y, si continúa aserrando, la espada se desgastará oblicuamente. Incluso si cambia la cadena, una espada desgastada oblicuamente puede dirigir de manera incorrecta y, además, la nueva cadena también se puede desgastar oblicuamente. Una espada desgastada oblicuamente se puede reparar. Lime las barreras de la espada de manera uniforme, por ejemplo, con una lima de bordes (n.º de ref.: 9999-000-0450) o la amoladora de espada eléctrica de LOGOSOL (7804-000-0005).

Otro motivo más habitual por el que la espada tira oblicuamente es que está desgastada de modo que el eslabón de accionamiento toca el fondo de la ranura de la espada y la cadena pierde su soporte de las barreras de la espada. Esto se puede ver en la cadena, ya que la punta del eslabón de accionamiento se desgasta.

### El mejor aceite para la cadena

Para que el aceite de la cadena funcione bien, debe ser duro y fibroso. El aceite debe dejar hilos largos si se pone una gota entre el pulgar y el índice y luego abre los dedos. Recomendamos el aceite para cadena de aserradero de LOGOSOL con n.º de ref. que se muestra a continuación:

1 litro, n.º de ref.: 0718-000-1001

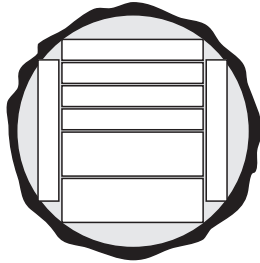
10 litros, n.º de ref.: 0718-000-1010

### Manual de su equipo de corte

LOGOSOL tiene su propia publicación que mantenemos actualizada de acuerdo con las especificaciones técnicas de las últimas novedades de productos. Se llama «Manual de su equipo de corte» y está disponible para descargar de forma gratuita desde nuestro sitio web, e incluso puede solicitarlo en formato impreso.

## ASERRADO: CONSEJOS

Al principio, puede ser bueno dibujar lo que desea serrar en los extremos del tronco. Dibuje con un rotulador permanente grueso, de manera que la línea se corresponda con el corte de serrado.

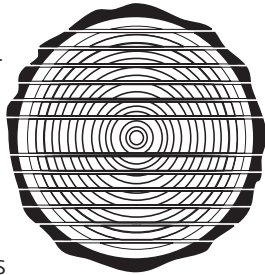


### Tenga en cuenta lo siguiente:

- La cama de troncos del extremo superior se coloca más alta que el extremo de la raíz cuando el tronco está en una superficie sin aserrar.
- Las camas se colocan a la misma altura cuando una superficie aserrada está hacia abajo.
- Compense la muesca de la sierra (1 clic en 1/4") cuando se sierra el tablero por encima de la espada.
- No compense la muesca de la sierra cuando el tablero se sierra debajo de la espada.
- El último tablero no debe ser más delgado que 2".
- Asegúrese de no serrar los soportes del tronco.

### Aserrado completo

En ocasiones puede ser mejor dividir todo el tronco en tableros sin bordes. De esta manera, puede sacar un poco más de cada tronco. Sin embargo, la contra-prestación es que tardará más tiempo. Con madera de carpintero fina, puede ser buena idea bordear solo un lado antes de que se seque. El último bordeado se realiza solo cuando sabe para qué se utilizará la pieza. Con esto se persigue sacarle el máximo partido posible a la madera.



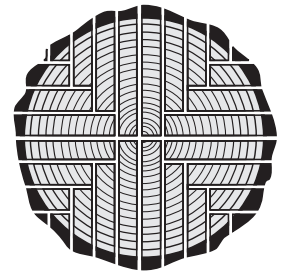
Cuando vaya a cortar un tronco, es recomendable que primero corte un tope fino y luego lo gire hacia abajo para que el tronco descanse sobre una superficie plana en al menos una de las camas de troncos. Esto evita que el tronco se mueva entre los cortes y obtendrá unos bonitos tableros con un espesor uniforme.

Gire el tronco a medida que se acerca al centro. Calcule a qué altura debe a empezar a aserrar.

Recuerde compensar con 1/4" para cada corte con la sierra.

### Aserrado en cuartos

Para obtener la madera más fina, debe utilizar sierras para cuartear. Entonces obtendrá una dirección óptima de la fibra en todos los tableros, lo que supone una gran ventaja en la carpintería de muebles, por ejemplo. La desventaja es que lleva tiempo, es difícil y se obtienen varios anchos diferentes de la madera. El aserrado en cuartos no debe hacerse en troncos demasiado pequeños.



Empiece dividiendo el tronco por el medio, luego configure las mitades y divídalas por el medio de manera que obtenga «cuartos».

Cuando corte los tableros, gire la pieza entre cada corte. A veces puede ser más fácil cortar desde abajo. Luego puede mantener la misma altura en las camas de troncos en todo momento.

### ¿Le parece difícil?

En LOGOSOL, hay muchas personas con una amplia experiencia en aserrado. Si, como nuevo cliente de Logosol, le surge alguna, no dude en llamarnos. Estaremos encantados de tener la ocasión de darle algunos buenos consejos.

# PRECISIÓN

## Requisitos para la precisión de la sierra

Creemos que un aserradero de cadena logra resultados tan buenos o mejores que los que se pueden lograr con otros métodos de aserrado a pequeña escala. Son innumerables los clientes que afirman que nunca tuvieron una madera tan buena como la que ellos mismos aserraron. Evidentemente, también nos encontramos con clientes que desean poder mejorar la precisión. Llegados a este punto, sabemos que las variaciones que explican el resultado de serrado son muchas. La materia prima tiene una gran importancia. Aserrar buena madera a partir de troncos cortos y resistentes es mucho más fácil que obtener una precisión alta en madera larga y frágil. Las tensiones debidas al almacenamiento o al hábitat pueden ocasionar problemas. Algunas especies de árboles ofrecen mayores dificultades que otras, etc.

Los requisitos de precisión también varían. Un resultado que es más que suficiente para aquellas personas que sierran madera para muelles rústicos en el archipiélago puede no bastar para aquellas otras que sierran madera que se usa directamente para la construcción sin cepillarla primero.

Si usted como propietario de un aserradero ha pasado por los diferentes pasos para ajustar el aserradero, ha comprobado el equipo de corte y ha tenido en cuenta los efectos de las tensiones en la madera pero aún no obtiene el resultado de serrado que esperaba, póngase en contacto con nosotros en LOGOSOL.

## SECADO DE LA MADERA

Cuando la madera se sierra, debe secarse. Si esto no se hace correctamente, existe el riesgo de que se dañe por infestaciones de hongos.

La mejor época del año para secarla al aire libre es la primavera. La humedad relativa en el aire es muy baja, lo que hace que la madera se seque en unas pocas semanas.

Corte como base, al mismo ancho que desea apilar a poder ser algunas piezas resistentes, por ejemplo, 5"5, para elevar la madera del suelo, que debe estar seco, plano y exento de vegetación. Coloque las bases a intervalos de no más de 1 m y péselas con cuidado de forma que queden planas.

Corte también un lecho, es decir, láminas secas de 1x1" o 1x2" con un espesor uniforme y de la misma longitud que las bases (los materiales para estos se pueden obtener haciendo un corte adicional cuando borde sus tableros).

Coloque la primera capa de tableros sobre la base. Los tableros deben ser del mismo grosor y colocarse a intervalos de unos pocos centímetros. A continuación, coloque un lecho en el medio de cada base antes de colocar la siguiente capa. Es importante que las láminas del lecho estén exactamente en el medio una de la otra cuando la pila empiece a crecer en altura para que los tableros no se doblen.

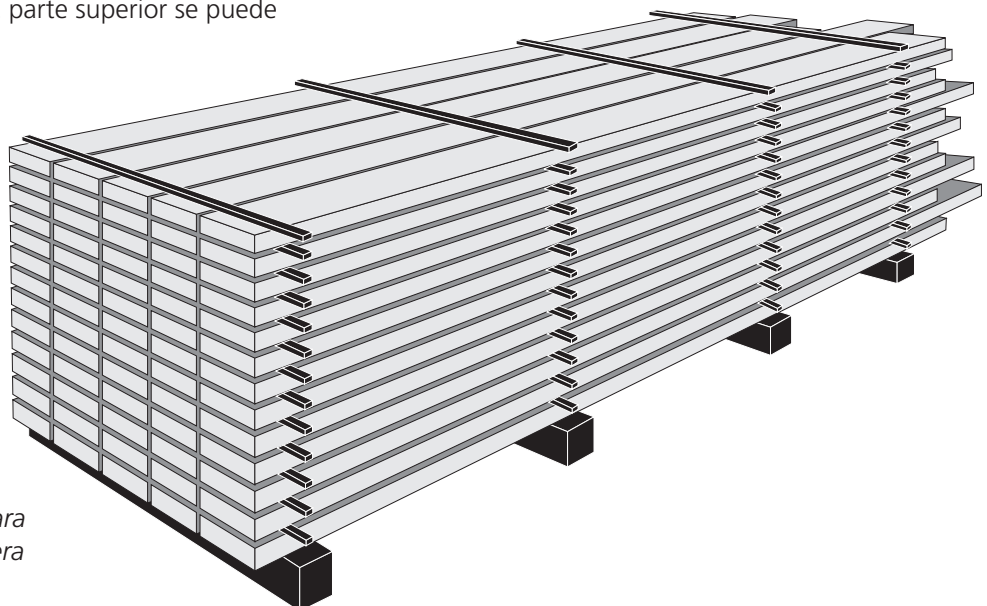
Cuanto más alto los apile, mejor presión obtendrá sobre los tableros. En la parte superior se puede

colocar una cubierta de, por ejemplo, plástico, chapa metálica o masonita para protegerlo de la lluvia, pero deje los laterales abiertos. Coloque un peso en la cubierta para que incluso la capa superior tenga presión.

Si la madera se va a utilizar para objetos de carpintería más finos, debe almacenarse en una habitación climatizada durante otras 3-4 semanas (durante más tiempo para dimensiones más gruesas) o secarse en un secador de madera para obtener unos resultados perfectos.

Algunas estructuras se pueden construir con madera sin secar, pero luego debe tener en cuenta que encogerá aproximadamente un 5 % en ancho y altura. La madera también encoge alrededor de un 0,3 % en longitud, pero generalmente puede ignorar este aspecto. Para evitar daños por podredumbre, no debe construir en madera cruda en lugares donde el aire circule con dificultad. Otro consejo más: No debe clavar dos clavos juntos, ya que lo más probable es que la tabla se agriete en el medio cuando se seque. Clave un clavo, deje que la madera se seque y luego clave otro.

Un ejemplo cuando se construye con madera cruda es cuando se construyen casas de madera. En ese caso, el hecho de que la pared se vuelva pesada y que los troncos sigan siendo maleables para que se presionen entre sí es una ventaja.



*LOGOSOL también dispone de secadores eléctricos de madera para la preparación de madera para carpintería fina.*



## Declaración de conformidad

De conformidad con la Directiva 2006/42/CE, anexo II, sección A

Logosol AB  
Fiskaregatan 2  
871 33 Härnösand, Suecia,

por la presente declara que la **sierra eléctrica ES5/ES8 WS de Logosol**

se ha fabricado de conformidad con:  
la Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas  
Directiva 2004/108/UE en materia de compatibilidad  
electromagnética (EMC),

y se ha fabricado también de conformidad con las normas  
armonizadas relacionadas:  
EN ISO 12100:2010  
EN 60204-1:2006  
EN 50370-1, -2.

El organismo notificado, 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Suecia, ha realizado un examen CE de tipo de conformidad con el apartado 3, letra b, del artículo 12 de la Directiva 2006/42/CE. El certificado de examen CE de tipo tiene el número: 0404/17/2408

La motosierra eléctrica suministrada es conforme con el modelo sometido al examen CE de tipo.



Fiskaregatan 2, 871 33 Härnösand, Suecia  
+46 611 182 85 | [info@logosol.es](mailto:info@logosol.es) | [www.logosol.es](http://www.logosol.es)